



ВЕСТИ ПЫХЬЯ-ТАЛЛИННА

WWW.TALLINN.EE/POHJA

WWW.FACEBOOK.COM/PTALLINN

ТИРАЖ 27 100

ИЮНЬ 2017

До выборов
осталось



Штротка прихорашивается

В конце мая начались масштабные работы по реконструкции Штротки. В результате этих работ будет полностью обновлен весь пляжный и парковый инвентарь, в порядок будут приведены парковые дорожки и места для пикников в лесопарковой зоне Мериметса.

Работы по обновлению парка и пляжа спланированы таким образом, чтобы по возможности не причинять неудобств отдыхающим и посетителям парка.

Работы продлятся до 31 июля. Уже в конце мая началась подготовка оснований для установки скамеек и парковочных мест для велосипедов, а также фрезировка парковой дорожки, проходящей через весь парк. Затем начнется ее асфальтирование, которое планируется завершить уже к 5 июня. Приведение в порядок дорожки, проходящей через весь в парк – хорошая новость для любителей покататься на роликах, велосипедистов, мам с колясками и для людей, передвигающихся на инвалидных колясках.

Сразу вслед за этим запланирована установка новых указателей, информационных табличек и карт. В середине июня будут установлены и новые вместительные мусорные урны.

Все скамейки и места для парковки велосипедов должны занять свои места к 21 июня. Внешне прежние скамей-

■ ИНФОРМАЦИЯ

ШТРОТКА ОБНОВЛЯЕТСЯ

- Строительство оснований для скамеек и велосипедных стоянок: 29 мая–1 июня
- Фрезировка дороги, проходящей через парк: 29–31 мая
- Асфальтирование дороги, проходящей через парк: 1–5 июня
- Обработка оснований для скамеек: 5 июня
- Установка новых указателей, табличек и карт: 6–9 июня
- Установка новых мусорных ящиков: 12–16 июня
- Установка новых скамеек и парковок для велосипедов: 20–21 июня
- Обновление мест для костров: 1 июня–31 июля
- Восстановительные работы по благоустройству: 12–16 июля

ки выглядели вполне прилично, но поскольку они были полностью металлическими, то сидеть на них было неудобно и в районную управу поступало много связанных с этим жалоб. Поэтому было решено обшить их деревом. Кстати, различные варианты были опробованы тестовой группой пожилых местных жителей еще минувшей зимой. И выбран был самый удобный вариант из всех возможных.

Новые скамейки появятся и на пляже – не позднее Иванова дня. А кабинки для переодевания должны быть установлены уже к моменту выхода нашей газеты в печать. Кстати, несколько пляжных кабин появятся в начале ме-



Основные работы по обновлению Штротки завершатся в середине июля.

сяца не только на пляже, но и в некоторых неожиданных местах. Дело в том, что они будут использоваться в качестве стенов для информирования о ходе ремонтных работ на Штротке.

К радости любителей пикников будут обновлены все места для костров в лесопарке Мериметса. Эта работа про-

должится до конца июля.

Город взял курс и на строительство нового пляжного здания на Штротке. Нынешнее устарело во всех смыслах. Это займет некоторое время, но уже в нынешнем году планируется составить детальную планировку, которая сделает возможным строительство пляжного здания в ближай-

шие годы.

Управа Пыхья-Таллинна приносит извинения за неудобства, связанные с работами по реконструкции парка и пляжа.

По вопросам, связанным с работами на Штротке просим обращаться в районную управу: e-mail pohja@tallinnlv.ee, тел 645 7040. ■



Открытие пляжного сезона

Управа Пыхья-Таллинна и Клуб серфинга приглашает всех 3 июня на Штротку, где состоится открытие пляжного сезона!

Праздник начнется в 13.00 возле Клуба серфинга (в конце пляжа со стороны Хааберсти). Хорошая музыка и интересные занятия как для больших, так и для маленьких гарантированы. Сотрудники Пыхья-Таллиннского молодежного центра организуют игры для детей. Футбольный клуб "Вольта" поможет забить гол всем желающим. Открыто кафе Клуба серфинга, также на месте можно арендовать доски и другое оборудование для сапсерфинга. По случаю открытия сезона скидка 50%.

13.00–15.00 За пультом диджея – старейшина Пыхья-Таллинна Раймонд Кальюлайд

15.00 Азбука сапсерфинга (теория), обучение проводит Клуб серфинга

16.00 Азбука кайтбординга (теория) обучение проводит Клуб серфинга

16.00 Пляжная йога, тренер Яника Кютт

Желающих пройти обучение просят зарегистрироваться, отправив письмо на электронную почту kristi@kiteboarding.ee. ■



ПЫХЬЯ-ТАЛЛИНН
ПРЕДСТАВЛЯЕТ

ИВАНОВ ДЕНЬ В ПЫХЬЯ-ТАЛЛИННЕ

На Штротке 22 июня в 18.00

Управа Пыхья-Таллинна, sten.svetljakov@tallinnlv.ee, 5549393

КОЛОНКА СТАРЕЙШИНЫ

Самый замечательный район – Пыхья-Таллинн

Раймонд Кальюлайд,
старейшина Пыхья-Таллинна

Май в Пыхья-Таллинне был чрезвычайно богат на события. Что неудивительно, ведь наш район – самый замечательный в Таллинне.

В самом начале месяца мы подвели итоги позитивной программы. Как выяснилось, в Пыхья-Таллинне люди больше всего хотят, чтобы была построена новая поликлиника и чтобы были приведены в порядок улицы, дороги и дворы. Также люди выразили желание, чтобы город реконструировал опасные перекрестки – например, Эрика-Ристику, Сые-Копли и Теэстузе-Ситси-Копли.

Возобновились бесплатные тренировки по скандинавской ходьбе. Кто не знает – это такая спортивная ходьба с палками.

В начале месяца началась установка 170 новых мусорных ящиков – в Копли, Пельгуранна, а также в Каламая и Пельгулинне. Эти мусорные ящики были приобретены благодаря тому, что жители Пыхья-Таллинна высказались в ходе прошлогоднего опроса в пользу увеличения расходов на благоустройство. Начались работы по обновлению Штротки и Коплиского парка, где за порядком следят наши парковые смотрители. В общем, район становится чище и краше, что радует.

Открылись три новые тропы движения – одна в Копли, еще одна в Пельгуранна и в Пельгулинне, и третья – в Каламая. Последняя, ксати, проходит через открытый в прошлом году Бета-променад, т.е. через проложенную вдоль берега моря тропу для прогулок. Создание троп движения поддержало предприятие BLRT, за что ему большое спасибо.

Прошло заседание Совета пожилых людей – между прочим, такого совещательного органа нет ни в одном другом столичном районе. Я надеюсь, что это наше начинание распространится по всему Таллинну. Очень важно, чтобы у пожилых людей была возможность высказать свои пожелания и замечания напрямую руководству района. Например, откуда бы я еще узнал, насколько важны для людей в возрасте скамеек и насколько серьезной проблемой является их отсутствие.

Вместе с жителями района мы отпраздновали День Таллинна и День матери – на концерте в честь маминного дня в Котле культуры свободных мест не было.

В мае прошли также традиционные Дни Каламая и Пельгулинна. Я считаю оба этих начинания очень важными и сделаю все, чтобы в следующем году оказать им большую поддержку за счет районного бюджета.

Одним из крупнейших событий стало, безусловно, открытие нового рынка Балтийского вокзала. Для меня это, в первую очередь, один из этапов обновления всего района. В этом году будет готов проект будущей площади перед Балтийским вокзалом, которую планируется построить в ближайшие годы. Рядом с рынком появится новая трамвайная остановка, а ремонт трамвайных путей планируется закончить к началу учебного года.

Месяц завершился крупнейшей в Эстонии конференцией стартапов и технологических компаний Latitude 59 в Котле культуры. ■



Рынок у Балтийского вокзала открылся

Рынок у Балтийского вокзала открыт вновь.

У обновленного рынка, помимо бывшего названия Balti jaama turg, не осталось практически ничего общего со старым рынком у Балтийского вокзала, который иностранцы, по утверждениям, посещали как объект экстремального туризма и советского соцреализма.

Рынок состоит из трех трехэтажных зданий. На первом этаже находится череда закусовых (“улицы еды”), а также ремонт замков и ключей, крепежные приспособления, косметика, бытовая химия, ремонт мобильных телефонов, сапожник, табачные изделия и т.д. Посетителей, заходящих со стороны Балтийского вокзала, с порога встречают прилавки, предназначенные для продажи различных даров природы, ягод и грибов.

Крупнейшими торговыми магнитами нового рынка станут, вероятно, мясо-молочный зал площадью 1000 м² и зал рыбы и морепродуктов площадью 400 м², в которых упор делают на отечественной продукции. Здания соединяет крытая овощная галерея, где будет круглый год продаваться садово-огородная продукция, овощи и фрукты.

На втором этаже рынка у Балтийского вокзала продаются всевозможная одежда и промтовары, здесь находятся магазины антикварных и подержанных вещей, а также бутики эстонских дизайнеров, поп-ап магазины и предприятия общепита. На нулевом этаже расположены автомобильная парковка на 125 мест, спортивный клуб MyFitness и магазин Selver. ■



Открытие рынка Балтийского вокзала состоялось 19 мая. Фото: Альберт Труур-вьярт

О результатах “Позитивной программы”



Юлианна Юрченко,
заместитель
старейшины
Пыхья-Таллинна

Четыре года назад, когда был проведен первый сбор идей и составлена позитивная программа на 2014–2018 годы, количество участников и внесенных предложений было внушительно.

Время показало, что на сегодняшний день большая часть этих предложений реализована или будет реализована в ближайшем будущем.

1600 новых предложений

В марте и апреле в районе проходил сбор идей для “Позитивной программы 2018–2022”.

С 15 марта по 20 апреля было открыто 8 стационарных пунктов. Всего в рамках сбора идей прошло 16 встреч с населением микрорайонов, 8 на эстонском и 8 на русском языке. Многие пункты сбора идей были открыты в различных торговых центрах района. Разумеется, на протяжении всего периода можно было также напрямую вносить предложения районной управе как по телефону, так и по электронной почте, многие идеи направляли через страницу района на Фейсбуке.

Всего в районную управу поступило более 1600 различных предложений, затрагивающих различные сферы. Больше всего поступило пред-

ИНФОРМАЦИЯ

В первую очередь Пыхья-Таллинн нуждается в:

- решении дорожных проблем,
- большем вкладе в благоустройство,
- современной поликлинике.

ложений, связанных с благоустройством, возможностями проведения досуга, а также с сетью общественного транспорта и дорожной инфраструктурой. Многие из поступивших предложений и не войдут в программу 2018–2022, а будут осуществляться уже в ближайшее время совместно со специалистами.

Здесь уместно привести краткий обзор важнейших предложений и нужд района.

Обязательно необходимо найти или построить новые современные помещения для Коплиского Дома молодежи, чтобы предлагать детям и молодежи еще более качественное образование по интересам. Полная реновация культурного центра “Сальме” также обеспечила бы более эффективное использование помещений центра и позволила бы проводить больше культурных мероприятий для населения. Чтобы расширить возможности проведения досуга для детей и молодежи, следует благоустроить имеющиеся и строить новые детские игровые площадки. Также необходимо продолжать расширять возможности свободного времяпрепровожде-

ния и активного движения с учетом различных целевых групп.

Поликлиника, благоустройство и безопасность

Одной из главных тем, особенно для родителей и пенсионеров, является потребность в современной поликлинике (иными словами, в медицинском центре), где пациентов принимали бы как семейные врачи, так и врачи-специалисты. Говоря о пенсионерах, не стоит забывать и о необходимости строительства нового социального центра.

Итоги нынешнего сбора идей показывают также, что для населения играют очень важную роль благоустройство и безопасность. Если в этом году новый облик обретут пляж Штротка и Коплиский парк, то в течение следующих лет нужно обратить большое внимание на парки Сюста и Казе. В Мериметса надо создать благоустроенную тропу здоровья. Обновление собачьих площадок и сооружение новых также является очень актуальной темой.

Никто не станет спорить с тем, что необходимо непрерывно заниматься благоустройством районных улиц и развитием сети велопешеходных дорожек. Население микрорайонов Каламая и Пельгулинна с нетерпением ожидает как целостного решения по вопросу организации дорожного движения, так и уре-

гулирования проблем, связанных с парковкой. Многие предложения касались модернизации перекрестков с целью сделать их более безопасными и понятными. В основном упоминалось три перекрестка: Копли-Эрика-Ристикку, Теэстузе-Ситси-Копли и Сые-Копли.

В рамках сбора идей много говорилось также о двух крупных объектах – Таллиннском горхолле и здании пляжа Штротка, будущее которых затрагивает не только жителей района Пыхья-Таллинн, но фактически и все население города. Таллиннский горхолл должен в ближайшие годы стать респектабельным концертным залом и соответствующим международным требованиям конференц-центром. Здание пляжа Штротка тоже нуждается в реконструкции и современном оснащении.

На сегодняшний день все поступившие предложения переданы как в Таллиннское городское собрание и Таллиннскую городскую управу, так и специалистам района. На основе предложений был составлен очень хороший план работ на последующие годы. Мы искренне надеемся, что и после выборов городской и районными управами будут руководить люди, готовые постоять за интересы населения, и что все идеи, включенные в “Позитивную программу”, будут претворены в жизнь. ■

В порту Ноблеснер появятся городская площадь и променада

В портовом квартале Ноблеснер будут приведены в порядок расположенные там исторические здания там исторические здания по строительству подводных лодок, проложены новые автомобильные дороги и велосипедные дорожки, расширен яхтенный порт и построен новый волнорыз.

В мае владельцы порта Ноблеснер обнародовали локальный проект развития. По словам директора по развитию недвижимости BLRT Grupp Ивара Пийрсалу, территория площадью 15 гектаров станет многофункциональным пространством с особой атмосферой. «Исторические производственные здания будут реновированы, и на нынешней территории судостроительного завода будет построен прибрежный жилой квартал. Кроме того, в следующем году будут готовы дороги для автомобилей, дорожки и тротуары для велосипедистов и пешеходов, а также расширен яхтенный порт и построен новый волнорыз», – сказал Пийрсалу.

В квартал планируется инвестировать более 250 миллионов евро. В ближайшие годы планируется благоустройство



Первый дом в портовом городке Ноблеснера планируется построить уже в конце нынешнего года.

трех исторических производственных зданий, а также строительство новой площади и променада. Бывший аккумуляторный цех превратится через год в офисное здание. Уже в следующем году в квартале Ноблеснер откроется новый международный центр искусства, в начале 2019 года в литейном цехе Ноблеснера будет создан центр виртуальной реальности.

По словам старейшины Пыхья-Таллинна Раймонда

Кальюлайда, перерождение портовой территории, которая долгое время стояла закрытой, предоставит городу много новых возможностей и приблизит море к людям.

«В скором времени откроется тропа здоровья Ноблеснера, через год здесь появится новая городская площадь, терраса пирса и западная часть морского променада», – сказал Кальюлайд. «Они объединят район с остальным городом и привлекут сюда боль-

шое количество отдыхающих. Все побережье от Ноблеснера в сторону Горхолла обновится и в будущем примкнет к благоустроенному морскому променаду, что станет красивейшим приморским районом Таллинна. Также будет приведен в порядок Горхолл, тем или иным образом будет разрешен вопрос с Батарейной крепостью».

На первом этапе проекта развития недвижимости BLRT Grupp совместно с Merko

Ehitus планирует строительство четырех многоквартирных домов. Всего там будет более 200 квартир, а также коммерческие помещения площадью около 3700 м², подходящие, например, для ресторанов или кафе. Первый дом должен быть достроен в конце 2017 года, остальные здания – годом позже. Архитектурное решение жилого квартала разработано совместно с архитектурным бюро Pluss.

■ ИНФОРМАЦИЯ

В НОБЛЕССНЕРЕ НАХОДИЛСЯ СУДОСТРОИТЕЛЬНЫЙ ЗАВОД

Порт Ноблеснер расположен в микрорайоне Каламая между Минной и Летной гаванью. С 1916 по 2013 год порт носил название Петровская гавань. Название Ноблеснер восходит к 1912 году, когда два петербургских коммерсанта – Эммануил Нобель и Артур Лесснер – построили завод по строительству подводных лодок. Из их фамилий и было образовано название Ноблеснер. В независимой Эстонии производство подводных лодок было прекращено, однако строительство и ремонт судов продолжались. В 1940 году порт с заводом были переданы в распоряжение советского военного флота. В 2010 году в Петровской гавани был построен яхтенный порт Ноблеснер. Затем BLRT Grupp ходатайствовал о переименовании всей Петровской гавани в порт Ноблеснер.

В течение этого года в квартале Ноблеснер будет закрыт действующий судостроительный завод, который перейдет на полуостров Копли. Большой ангар будет демонтирован в первой половине 2018 года. ■

Админсовет: жилой дом – не место для пункта обмена шприцев

Административный совет Пыхья-Таллинна обсудил на своем состоявшемся 30 мая заседании ситуацию, создавшуюся в связи с намерением Института развития здоровья открыть пункт обмена шприцев в жилом доме по адресу ул. Ситси, 28.

О планах Института развития здоровья рассказали директор учреждения Анника Веймер и заведующая отделом наркомании и инфекционных заболеваний Алена Курбатова, которые дали понять, что подписание договора об аренде данного помещения по-прежнему стоит на повестке дня.

Позицию города озвучил старейшина Пыхья-Таллинна Раймонд Кальюлайд, по словам которого открытие пункта обмена шприцев на улице Ситси, несмотря на противостояние Таллиннской мэрии, районной управы и местных жителей стало бы большой ошибкой.

«Я неоднократно подчеркивал, что данную проблему возможно решить лишь в сотрудничестве государства, города и местной общины. Если государственный Институт развития здоровья проигнорирует позицию самоуправ-



Против плана Института развития здоровья разместить пункт обмена шприцев в жилом доме на ул. Ситси выступают как местные жители, так городские власти. Фото: Александр Гужов

ления и местных жителей, то дальнейшее сотрудничество в области борьбы с наркоманией окажется под большим

вопросом. Мое предложение состоит в том, чтобы отказаться от открытия пункта на ул. Ситси и создать рабочую

группу, в которую вошли бы представители мэрии, районной управы, Института развития здоровья и представля-

ющих местную общину гражданских объединений, чтобы совместно начать поиск альтернативного решения про-

блемы», – сказал Раймонд Кальюлайд.

Предложение старейшины района нашло поддержку членов админсовета. Было принято решение обратиться к Институту развития здоровья с призывом остановить деятельность по открытию пункта обмена шприцев по адресу Ситси, 28.

Административный совет Пыхья-Таллинна считает, что многоквартирный жилой дом и двор, расположенный между жилыми домами, является неподходящим местом для размещения учреждения, оказывающего услугу обмена шприцев.

Админсовет поддержал предложение Пыхья-Таллиннской районной управы о создании совместной рабочей группы с целью поиска решения создавшейся проблемы.

Свое противостояние плану Института развития здоровья разместить пункт обмена шприцев по адресу ул. Ситси, 28 выразили мэрия Таллинна в лице вице-мэров Таави Ааса и Михаила Кылварта, Пыхья-Таллиннская районная управа, квартирное товарищество Ситси 28, представляющее интересы местных жителей общество «Ситси Сельтс» и Коплиский дом молодежи. ■



Синий флаг над Пикакари

5 июня в 13.00, в Международный день охраны окружающей среды на пляже Пикакари будет поднят Синий флаг.

Это международный знак качества, который свидетельствует о высоком качестве воды, оказываемых на пляже услуг и благоустройства. Пляж Пикакари получает Синий флаг уже четвертый год подряд. Флаг будет поднят совместными усилиями вице-мэра Калле Кландорфа, старейшины Пыхья-Таллинна Раймонда Кальюлайда и представителя Общества охраны природы Эстонии Юхана Тельгимаа. После церемонии поднятия флага всем желающим будет предложена возможность принять участие в тренировке по скандинавской ходьбе. ■

От Эхитаяте тез до Штротки

К концу июня на бывшей железнодорожной насыпи будет проложена велосипедная дорожка, которая свяжет Эхитаяте тез с пляжем Штротки и объединит в общую сеть велосипедные дорожки Нымме, Мустамяэ и Ёйсмяэ, а также тропы здоровья в Харкском лесу и Нымме.

Прокладка велосипедной дорожки между Эхитаяте тез и пляжем Штротки является частью "Программы создания велосипедных дорожек с использованием бывших железнодорожных насыпей в городе Таллинне". На данный момент завершено строительство дорожной конструкции велосипедной дорожки и начато асфальтирование. В месте пересечения дорожки с Палдиским шоссе создан переход со светофором. После завершения асфальтирования необходимо также провести озеленительные работы.

Проект на 85% финансируется из Европейского фонда регионального развития. Совокупная стоимость проекта составляет 2 700 000 евро, из которых выделенная Таллинну максимальная зарубежная субсидия составляет 2 295 000 евро, а доля самофинансирования проекта – 405 000 евро. ■



После церемонии открытия троп движения собравшиеся совершили длинную прогулку. Фото: Александр Гужов

В Пыхья-Таллинне открыли новые тропы движения

Церемония открытия первых в Эстонии внутригородских троп движения прошла 10 мая возле главного входа в Коплиский парк. Всего в Пыхья-Таллинне появились три новые тропы движения.

После речей и вручивания символических шурупов в установленный на перекрестке улиц Пельгуранна и Копли инфостенд собравшиеся отправились на совместную

прогулку по маршруту Коплиский парк – Штротка – площадь Пельгулинна – ул. Копли. Речь идет о самой протяженной из открывшихся троп движения, ее длина составляет 5,7 км. Другая тропа длиной 3,7 км расположена в Копли и проходит через Коплиские линии. Тропа Ноблесснера в Каламая (3,4 км) проходит через парк Каламая, Летнюю гавань и территорию Батарейной морской крепости. Правда, ее размет-

ка немного задержалась в связи с обрушением крыши на территории Батарейной крепости.

Создание троп движения поддержали целевой фонд Eesti Terviserajad и предприятие BLRT Grupp, представители которых присутствовали и на церемонии открытия. В первой прогулке по внутригородской тропе приняли также участие юные футболисты из пыхья-таллиннского клуба "Вольта".

По словам старейшины Пыхья-Таллинна Раймонда Кальюлайда, тропы движения, в отличие от, например, расположенных в лесопарке Мериметса троп здоровья, предназначены не для спорта, а скорее, для прогулок и скандинавской ходьбы. Кроме того, это еще и хорошая возможность открыть для себя новые места и лучше узнать родной город. Создание троп движения обошлось примерно в 10 000 евро. ■



На Днях Каламая был разрисован стол для пинг-понга



Дни Каламая прошли в атмосфере приподнятого настроения.

Особенно популярны были палатка управы Пыхья-Таллинна и установленный на улице стол для игры в пинг-понг. Почти все посетители палатки приняли участие и в оформлении этого стола – идея о привлечении общины вновь была принята на ура.

Стол для пинг-понга в его новом виде можно увидеть в Каламаяском парке.

Районная управа пригласила всех посетителей Дней Каламая поучаствовать в оформлении стола для настольного тенниса. Стол принесли на уличный фестиваль Дней Каламая из Каламаяского парка.

На организованных местных общиной и прошедших

20 мая Дней Каламая Пыхья-Таллиннская управа была представлена своей палаткой, где посетителям раздавали различные информационные материалы и предлагали угощение. В палатке присутствовал и старейшина Пыхья-Таллинна Раймонд Кальюлайд, который отвечал на всевозможные вопросы о развитии, планах и будущем района. ■

Фотовыставка о районе Пыхья-Таллинн

Определены победители фотоконкурса "Человек, город, община", прошедшего в рамках Дней Каламая, и на обновленном рынке у Балтийского вокзала открыта фотовыставка, составленная из победивших работ.

На фотоконкурс поступили фотоснимки событий в Пыхья-Таллинне, местных кафе, жителей, локальной культурной жизни, архитектуры и многого другого, что характеризует общины Пыхья-Таллинна. Жюри объявило победителем работу Эрика Реммеля "Балтийский вокзал". Фаворитом публики стало фото Каролине Суурсаар "Вставай

и сияй", управа Пыхья-Таллинна выбрала фотографию Карин Хелстейн "Следующая остановка "Вольта"". Организаторы Дней Каламая отметили работу Сильвера Солнакса "Лундон". Лучшие работы фотоконкурса были выбраны жюри, в состав которого входили Пеэтер Сирге, Тьну Туннел, Свен Тупитс, Вивиан Айнсалу, Туули Манн и Яак Юске. Фотоконкурс и выставку организовали оргкомитет Дней Каламая 2017 и студия Fotogeen. Передвижная выставка фотоконкурса была открыта на втором этаже рынка у Балтийского вокзала 30 мая. Выставка будет открыта до 30 июня. ■



Работа, получившая приз районной управы Пыхья-Таллинна под названием "Следующая остановка – "Вольта"". Фото: Карин Хелстейн.

Приглашаем принять участие в проекте Euroopa Sotsiaalfondi projekt: "Tagasi tööle" 2014-2020.3.02.17-0077.

Если Вы старше 18 лет, не работаете более 1 года и говорите по-русски – обращайтесь к нам. Информация и регистрация – тел 621 0360, 554 5529, www.ev.ee, koolitus@ev.ee, EV Koolitus MTÜ

Клубы – компьютерные курсы – практика – обучение специальности. Все услуги бесплатные, выплачивается стипендия.



Куда пойти?

Каламаяский детский музей Мийамилла (ул. Коцебу, 16)

- 7 июня с 15 до 16.30 мастерская сказочных картин на шелке для детей 7–12 лет
- 14 июня с 15 до 16.30 мастерская сказочных настольных игр для детей 7–12 лет
- 21 июня с 15 до 16.30 мастерская сказочных шутов для детей 7–12 лет

Кинотеатр "Сыпрус", Ва-на-Пости, 8

- 5 июня в 12.00 дружеский сеанс для пожилых: "Позитив": "Этот безумный, безумный мир". Вступительное слово к фильму: актер и режиссер Роман Баскин, куратор серии "светлых" фильмов "Позитив" в кинотеатре "Сыпрус"
- 19 июня в 12.00 дружеский сеанс для пожилых: Аки Каурисмяки "По ту сторону надежды". Вступительное слово к фильму: Анни Сяэр, юрист Эстонского центра по правам человека в сфере предоставления убежища
- Кинотеатр угощает кофе, чаем, печеньем. Проводится лотерея, где разыгрываются билеты в кино. Сеансы для пожилых людей будут проходить в кинотеатре "Сыпрус" в течение всего лета

Кукольный театр Nuku, ул. Лай, 1/ул. Нунне, 4

- 3 июня в 12.00 спектакль "Гусь-медведь", фестиваль NuQ Treff
- 3 июня в 18.00 спектакль "Я, ящик", фестиваль NuQ Treff
- 3 июня в 20.00 спектакль "Конгресс чревоутомятелей", фестиваль NuQ Treff
- 4 июня в 18.00 спектакль "Каменное сердце", фестиваль NuQ Treff
- 4 июня в 20.00 спектакль "Приключения белого человека", фестиваль NuQ Treff

Молодежный центр Пыхья-Таллинна, ул. Копли, 98

- В июне начинается новый летний кружок "Пойдем вместе"
- Каждый понедельник и среду июня в 16.00 кружок "Придумай и играй"

- Каждый вторник и четверг июня в 15.00 кружок "Спорт делает сильнее"
- 9 июня в 18.00 кружок по компьютерным играм "Gaming night"
- С 12 по 16 июня с 11 до 17 часов городской лагерь "Радость летних приключений"
- 16 июня в 18.00 вечер фильмов для молодежи
- 30 июня в 18.00 кружок компьютерных игр "Gaming night"

Народный дом Пельгулинна, ул. Теллискиви, 56

- 3 июня в 11.00 "Танец и гонги" (Альмер Янсу)
- С 9 по 20 июня летние детские художественные курсы 2017

Пароход "Katharina", Летная гавань, причал № АЗ

- 3 и 17 июня в 18.00 вечерний круиз с видом на Старый город "Вид с консервной банки"
- 7 июня в 18.00 вечерний круиз, выступает ансамбль Väliharf
- 10 и 22 июня в 10.00 экскурсия на остров Найссаар

Приход Пезтели, ул. Презси, 5

- Каждую субботу июня в 11.00 богослужение на русском языке.
- 4 июня в 11.00 богослужение в день св. Троицы (Пятидесятница) с причастием, проповедь пастора Ало Мартинсона
- 4 июня в 16.00 в саду церкви Раху в Нымме пройдет общая песенная суббота протестантов Таллинна и Ляэне-Харью
- 8 июня в 17.30 освящение краеугольного камня Мустамяэской церкви Марии Магдалины
- 9 июня с 18 до 24 часов "Ночь церквей", церковь Пезтели и церковная башня будут открыты до полуночи
- 11 июня в 11.00 богослужение в праздник св. Троицы с причастием, проповедь пастора Ало Мартинсона
- 18 июня в 11.00 богослужение с причастием, пропо-

В Пыхья-Таллинне прошло весеннее мероприятие для детских садов "Игры на траве"

16 мая на лужайке во дворе Коплиского детского сада прошли первые в Пыхья-Таллинне "Игры на траве" – веселое учебное мероприятие на открытом воздухе, объединившее в себе любимые занятия детей: игры во дворе, пение и танцы, а также рукоделие.

На мероприятии встретились и подружились дети из старших групп трех детских садов микрорайона Каламая и трех детских садов полуострова Копли: Каламаяского детского сада, Таллиннского

детского сада Mudila, детских садов Kelluke, Maasikas, Mesiruu, а также принимающего Коплиского детского сада. Торжественная процессия проследовала от ворот Коплиского парка во двор Коплиского детского сада, где праздник продолжился играми на траве, а также старинными и художественными играми.

При составлении содержания "Игр на траве" вдохновение почерпнули из целей Года детской и молодежной культуры 2017, а также текстов песен Леэло Тунгал. Из песен-



В "Играх на траве" приняли участие шесть пыхья-таллиннских детских садов. Фото: Александр Гужов

но-хороводных игр с традиционными элементами получила прекрасная старинная игра, где исполнение песен и танцевальные движения были связаны с игровыми пра-

вилами.

В ходе художественной игры каждый детский сад изготовил своего Духа-покровителя игр, который всегда присутствует там, где играют. ■

Ребята из Пыхья-Таллинна покоряют спортивный мир

Спортсмены Эстонского Союза Таэквондо уверенно сохраняют свои позиции среди сильнейших стран Европы.

Эстонская сборная вернулась с Чемпионата Европы по таэквон-до, который проходил в Ливерпуле, с 2 золотыми, 2 серебряными и 5 бронзовыми медалями.

В состав эстонской сборной входили и ребята из Пыхья-Таллиннского клуба. На счету ребят золотые, серебряные и бронзовые медали. Радостно, что клуб уже на протяжении многих лет работает в Пыхья-Таллинне. Ко всему прочему, 14-ого мая в Таллине закончился международный турнир по таэквон-до "БалтКап", где

Пыхья-Таллиннский клуб Катлери взял первое место по количеству медалей.

В последние годы наши спортсмены достигают на титульных соревнованиях стабильных результатов. В 2018 году Чемпионат Европы пройдет в Таллине. ■ **Илона Узлова**, генеральный секретарь Эстонского Союза Таэквондо

ведь пастора Ааре Луупа

- 25 июня в 11.00 богослужение с причастием, проповедь пастора Ало Мартинсона
- После богослужения кофепитие. С собой можно принести закуску

Таллиннский Коплиский дом молодежи, ул. Лиана, 8

- С 7 по 20 июня городской лагерь для детей 7–13 лет

Таллиннский культурный центр "Сальме", ул. Сальме, 12

- 3 июня в 17.00 весенний концерт танцевального ансамбля Sõprus
- 10 июня в 18.00 заключительный концерт 9-го сезона танцевального театра Polly "Сказочный мир танца"
- 14 июня в 18.00 концерт хоровой школы Musamari "Вперемешку"

Творческий городок Теллискиви

- Каждую субботу июня с 10 до 15 часов блошиный рынок Теллискиви во дворе творческого городка
- С 7 по 8 июня с 9 до 22 часов Sisu 2017 Tallinn: "Naked Space/Голое пространство" (симпозиум по архитектуре внутреннего пространства на площади Теллискиви)
- С 10 по 11 июня с 11 до 19 часов Таллиннский фестиваль уличной еды и фестиваль TaDaa 2017
- 30 июня в 19.00 Trad. Attack! Концерт-презентация альбома "Kullakarva"

Управа Пыхья-Таллинна

- 22 июня в 18.00 иванов день Пыхья-Таллинна на пляже Штротма

Центр Stroomi, ул. Туулемаа, 20

- 3 июня с 11 до 15 часов рынок игрушек. Все желающие могут торговать бесплатно, просим заранее зарегистрироваться uudised@stroomikeskus.ee
- 4 июня с 13 до 16 часов детский и молодежный конкурс красоты и талантов для детей Baltic Princess 2017 ■



Расписание богослужений в храме св. Николая в Копли (ул. Треяли, 6)

По субботам начало богослужений в 17.00

По воскресеньям начало литургии в 9.30

2 июня в 17.00 вечернее заупокойное богослужение

3 июня в 8.30 троицкая родительская суббота. Литургия, панихида

3 июня в 17.00 всенощное бдение

4 июня в 9.30 день Святой Троицы, Пятидесятница, Литургия

11 июля в 17.00 всенощное бдение

12 июля в 8.30 св. первоверховных апостолов Петра и Павла, Литургия

Управа района Пыхья-Таллинн сообщает

ПУБЛИЧНОЕ ОБСУЖДЕНИЕ ДЕТАЛЬНОЙ ПЛАНИРОВКИ НЕДВИЖИМОСТИ ПО УЛ. КЮТИ, 2 И 4.

Публичное обсуждение детальной планировки недвижимости по адресу ул. Кюти, 2 и 4 прошло 16.05.2017 с 16.00 до 17.15 в зале управы Пыхья-Таллинна на ул. Нийне, 2. В обсуждении приняли участие Таллиннский департамент городского планирования, управа Пыхья-Таллинна, представитель заинтересованного лица, проектировщик Hendriksson & KO и два жителя Каламая. В ходе публичного выставления были представлены возражения по поводу сочетаемости намечаемой новой застройки с находящимися в непосредственной близости исторически ценными зданиями Каламая. Во время обсуждения было предложено добавить к пояснительной записке к планировке пометку о том, что архитектурное решение новой застройки должно сочетаться с имеющей культурно-историческую ценность застройкой Каламая. Дополнительно было предложено не планировать плоские крыши. Возражения, представленные на публичном выставлении, отозваны не были.

ПУБЛИЧНОЕ ВЫСТАВЛЕНИЕ ДЕТАЛЬНОЙ ПЛАНИРОВКИ НЕДВИЖИМОСТИ ПО УЛ. ХЯРЬЯПЕА, 11/ УЛ. РИСТИКУ, 22

Управа района сообщает, что с 5.06.2017 по 19.06.2017 в рабочее время в инфозале управы Пыхья-Таллинна (ул. Нийне, 2) и в зале обслуживания Таллиннской городской управы (пл. Вабадузе, 7) состоится публичное выставление детальной планировки недвижимости по адресу ул. Хярьяпеа, 11/ул. Ристику, 22 приняты 24 апреля 2017 года постановлением N 649-к. Детальная планировка охватывает территорию площадью 0,21 га. Детальной планировкой предусмотрено изменить на данный момент на 65% жилищное и на 35% коммерческое целевое назначение недвижимости по адресу ул. Хярьяпеа, 11/ул. Ристику, 22 на участок для жилищной застройки и назначить право строительства на участке до двух многоквартирных жилых зданий высотой до трех наземных этажей (в т.ч. мансардный этаж) и с 1 подземным этажом. Кроме того, устанавливаются условия использования участка. С детальной планировкой можно ознакомиться также в электронном виде в регистре планировок Таллинна <https://tpr.tallinn.ee>, номер детальной планировки DP039970. Дополнительная информация по телефонам 640 4446 и 645 7003.

■ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Куплю значки и медали периода ЭССР, особенно интересуют значки эстонских предприятий и значки выпускников школ. Тел 602 0906 или 501 1628, Тим

Общие строительные работы, фасады и работы по отделке. Тел 5352 9476, e-mail mehitus@gmail.com

Печные работы. Строительство новых печей и ремонт старых. 9-летний опыт работы, профессиональная квалификация. Тел 5690 3327

Поленья, в неупакованном виде, в контейнере, в сетке. Брикет. Перегрелый навоз 30 кг. Квинтация. Ферма Таммару, www.tg.ee. Тел 654 1100, 523 8852

Продаются распиленные и колотые дрова длиной 30-60 см. Цена начинающая от 33 € за кубометр. Доставка. Тел 522 7345, e-mail marek406@gmail.com

Фирма OÜ Estest PR купит лесные угодья и сельскохозяйственные участки земли. Тел 504 5215, 514 5215

Реклама и объявления:
pohja@tallinnlv.ee
 645 7000

О ВОЗМОЖНОСТЯХ ОГРАНИЧЕНИЯ ДЕЕСПОСОБНОСТИ 16-17-ЛЕТНИХ ИЗБИРАТЕЛЕЙ

На предстоящих 15 октября нынешнего года выборах собрания местных самоуправлений в соответствии с внесенными в закон изменениями впервые избирательное право будет предоставлено юношам и девушкам в возрасте 16-17 лет. Несовершеннолетний избиратель должен точно так же, как и взрослый, сознавать значение голосования и последствия своего деяния. Если молодой человек не способен на это в силу своего интеллектуального развития, его родители или опекуны должны добиваться признания такого молодого человека недееспособным в части избирательного права. Для этого родитель или опекун должен представить соответствующее заявление суду по месту жительства. Если суд решит ограничить избирательное право несовершеннолетнего, тот не заносится в списки избирателей и не сможет участвовать в выборах собраний местных самоуправлений 15.10.2017. При необходимости по этим вопросам можно посоветоваться в отделе социального обеспечения районной управы по месту жительства. Контактные данные суда Харьюскай уездный суд, улица Кентманни, 13, 15158 Таллинн, тел 620 0122, э-почта для отправления процессуальных документов hmkentmanni.menetlus@kohus.ee. Телефон отдела социального обеспечения Пыхья-Таллиннской районной управы 645 7071, э-почта pohja@tallinnlv.ee.

TALLINNA KÜTTELADU
 БРИКЕТ, ГРАНУЛЫ, ТОРФ, УГОЛЬ, ДРОВА ДЛЯ КАМИНА И ДРЕВЕСНЫЕ ОБРЕЗКИ
 Бесплатный транспорт и хорошие цены!
 Тел 660 0190, 513 6999
 Пярнуское шоссе 139Е7, Таллинн
 www.kutteladu.ee

Прачечная Ристикю

- Стирка, сушка и глажка на каландере
- Химчистка ковров и ковровых покрытий
- Химическая чистка мягкой мебели
- Удобная услуга – курьер

Мы открыты: Пн., Ср., Пт. 10-17
 (в другое время – по договоренности), адрес Ристикю 11
 Инфо по тел 501 0483, www.aberto.ee, info@aberto.ee

Лечение и диагностика домашних животных
 Лечение и диагностика кроликов и мелких грызунов
 Первая помощь домашним животным

Коплиская ветеринарная клиника
 ул. Копли, 100с / ул. Уус-Малева, 2, Таллинн
 тел 600 8580, 5666 3336

Требуются управляющий и продавцы-кассиры в продуктовый магазин по адресу *Kolde pst. 100, Tallinn*. Телефон для связи *5684 1380*.

Тел 5818 1852
www.humana.ee

HUMANA
 ул. КОЦЕБУ, 27

5-9 июня
 скидки в "счастливые часы" на все товары -30%

I СМЕНА: 12.06-16.06.2017
 II СМЕНА: 03.07-07.07.2017

ВОЗРАСТ: 7-12 ЛЕТ
 ЛАГЕРЬ ПРОХОДИТ КАК НА ЭСТОНСКОМ ТАК И НА РУССКОМ ЯЗЫКАХ

РЕГИСТРАЦИЯ И ИНФО: INFO@RTNK.EE, RTNK.EE

городской лагерь
"РАДОСТЬ ЛЕТНИХ ПРИКЛЮЧЕНИЙ"

Управа района Кесклинн и Гриль-союз Эстонии приглашают!

Летний праздник района Кесклинн

22 июня с 13.00 до 22.00 на площади возле Горхолла

ВХОД БЕСПЛАТНЫЙ

ТАЛЛИНСКИЙ БАЛ ЦВЕТОВ
 ЧЕМПИОНАТ ЭСТОНИИ "ВЕГЕТАРИАНСКИЙ ГРИЛЬ 2017"
 КОНЦЕРТ ГРУППЫ 2 QUICK START
 РАЗВЛЕЧЕНИЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ

SEVER on Eesti lemmikpood! Oleme tegutsenud alates 1995. aastast ja praegu on meil 49 kauplust üle Eesti. Meil töötab täna üle 2800 väga tubli inimese. Tänu sellele saame olla parim kauplusekett, kus sisseostude tegemine on meeldiv ja sujuv.

Ootame oma uude **BALTI JAAMA TURU SEVERISSE** tööle **TEENINDAJAID** (kassa, lett) **KALAMEISTRIT** **TRANSPORTTÖÖLIST** **PUHASTUSTEENINDAJAT**

Täpsema ülevaate käimasolevatest konkurssidest saad meie kodulehelt www.selver.ee. Kui soovid meie perega liituda, siis palun anna endast märku ja saada oma CV e-posti aadressile personal@selver.ee või täida kohataotlusankeet kodulehel.

Lisainfo saamiseks palun helista telefonil **667 3785** või **5343 5337**, Kristi Aasa.

SELVER Hea mõte

ВЫХОДИ НА ПРОГУЛКУ!

Управа Пыхья-Таллинна приглашает всех принять участие в тренировках по скандинавской ходьбе **2017**

Тренировки проведет тренер по скандинавской ходьбе, который научит всех желающих правильной технике ходьбы. Палки на время тренировок выдаются бесплатно.

Встречаемся по понедельникам в 18.00 на Бета-променадке возле Рыбной гавани - 5 июня, 12 июня и 19 июня.

Встречаемся по четвергам в 13.00 на Штронке возле пляжного домика - 1 июня, 8 июня, 15 июня и 22 июня.

Лучшим участникам призы!
 Тренировки для всех **БЕСПЛАТНЫ!**

Управа Пыхья-Таллинна | Нийне, 2 | 5804 5994 | triln.lindau@tallinnlv.ee